

Manual del Operador

COSECHADORAS

670



660





SR. PROPIETARIO:

Felicitaciones por su elección de adquirir un producto Challenger®. Estamos seguros que usted ha realizado una excelente elección al comprar una máquina Challenger®. Estamos honrados en tenerlo como cliente.

Su concesionaria realizará la pre entrega técnica de su máquina.

Un técnico responsable le repasará las instrucciones de mantenimiento y de operación que este manual contiene y lo instruirá sobre las más variadas aplicaciones de la máquina. Entre en contacto con el representante de su concesionaria siempre que tenga dudas relacionadas a la máquina o que necesite equipos para mejor utilizarla.

Le recomendamos que lea atentamente todo el manual antes de operar la máquina. Además, el tiempo que usted utilizará para aprender todas las características, ajustes y cronogramas de mantenimiento de la máquina se revertirá en una unidad con una larga vida útil.

Esta máquina está cubierta por un término de garantía que su concesionaria Challenger® le entregará en el momento de la compra del producto.

Challenger® se reserva el derecho de realizar cualquier modificación o mejora en los productos a cualquier momento sin, no obstante, tener la obligación de realizar tales modificaciones en los productos previamente fabricados. Challenger®, o sus concesionarias, no se responsabilizan por posibles discrepancias que puedan haber entre las especificaciones del producto adquirido y las declaraciones y descripciones que estas publicaciones contienen.

Challenger® es una marca mundial de AGCO Corporation, Duluth, Georgia, EE.UU

CALIFORNIA

Advertencia número 65

ADVERTENCIA: Los gases que salen del caño de escape del motor a diesel y algunos de sus componentes son considerados cancerígenos, causadores de mala formación congénita y otros problemas reproductores por el estado de California.

ADVERTENCIA: Las terminales de la batería y los accesorios relacionados contienen plomo y compuestos de plomo, sustancias químicas que también son consideradas cancerígenas y causadoras de mala formación congénita y otros problemas reproductores por el estado de California. Lávese las manos tras manipular la batería.

**Challenger®
Cosechadora 660 y 670**

CONTENIDO

INSPECCIÓN DE ENTREGA DE LA COSECHADORA.....	A-1
SEGURIDAD	B-1
INFORMACIÓN GENERAL	C-1
OPERACIÓN	D-1
AJUSTES	E-1
LUBRICACIÓN Y MANTENIMIENTO.....	F-1
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	G-1
ESPECIFICACIONES	H-1
ACCESÓRIOS Y OPCIONES	I-1
ARMADO	J-1
ÍNDICE	K-1



INSPECCIÓN DE ENTREGA DE LA COSECHADORA

Rellenar en la entrega de la: Cosechadoras Challenger 660 y 670



Modelo: _____	Código del Concesionario: _____
Número de Serie: _____	Localización: _____
Número de Serie de la Plataforma para Maíz: _____	Número de Teléfono: _____
Número de Serie del Colector: _____	Fecha: _____
Concesionario: _____	Verificado por: _____

Antes de poner en marcha el motor		Aprobado	Rechazado	Comentarios
1	Nivel del líquido de refrigeración del radiador y protector anticongelante			
2	Conexiones del sistema de refrigeración			
3	Conexiones y condición de la batería			
4	Nivel del aceite del motor, filtro del aceite y bombona de la manguera de drenaje del cárter			
5	Nivel de aceite del sistema hidráulico y conexiones de la línea – ajuste de los filtros del aceite hidráulico, verificación de la interferencia de todas las líneas de acero			
6	Nivel del aceite de la transmisión			
7	Nivel de aceite de la carcasa del diferencial (derecho e izquierdo)			
8	Nivel de aceite de la caja de engranajes del cilindro			
9	Nivel del fluido y ajuste del freno			
10	Pasadores cilíndricos instalados y seguros en el árbol de tracción, cables de seguridad alojados			
11	Filtro del aire, filtro secundario y conexiones			
12	Tensión de la correa del alternador, ventilador y bomba de agua			
13	Tensión de la correa del compresor del aire acondicionado			
14	Tensiones de la correa de accionamiento y alineamientos de la polea, componentes de la polea intermedia de accionamiento y torque de los componentes de ajuste del trípode			
15	Juego de la guía de la correa de accionamiento sin carga			
16	Tensiones de las cadenas y alineamientos de las ruedas dentadas			
17	Juego y nivelación del cóncavo			
18	Poner en cero el cóncavo y calibrar			
19	Todas las conexiones eléctricas incluyendo los sensores de control			
20	Convergencia de la rueda trasera			
21	Juego para el giro de la rueda, ajuste de los topes de la punta de eje			
22	Ajuste de los tornillos de las ruedas delantera y trasera			
23	Presión de los neumáticos			
24	Lubricación de todos los engrasadores (niples)			
25	Ajuste de todas las tuercas y tornillos			
26	Ajuste de los manguitos de trabado de los rodamientos y tornillos-traba			
27	Cierre de las puertas de limpieza: elevador de granos, inferior; elevador de retorno, inferior; tanque de granos, lado izquierdo y lado derecho			
Ponga en marcha el motor – caliente a la temperatura normal de funcionamiento		Aprobado	Rechazado	Comentarios
28	Todos los medidores operan correctamente			
29	Rotación del motor (ralenti)			
30	Rotación del motor (aceleración total)			
31	Ajuste del picador para el cultivo			
32	Alcance de velocidad del cilindro			
33	Ajuste de las poleas de accionamiento de la cadena de alimentación para el cultivo			
34	Verificación de la gama de operación del ventilador			
35	Verificación de la operación del monitor y del display			
36	Calibración de las rotaciones del árbol con el botón OK			
37	Funciones del sistema hidráulico			
38	Freno de estacionamiento			
39	Iluminación			

**Por favor separar y enviar los formularios rellenos a:
FAX: (11) 4727-2049 / A/A. DE CONFIABILIDAD DEL PRODUCTO**



INSPECCIÓN DE ENTREGA DE LA COSECHADORA

Rellenar en la entrega de la: Cosechadoras Challenger 660 y 670



Ponga en marcha el motor – caliente a la temperatura normal de funcionamiento (cont.)		Aprobado	Rechazado	Comentarios
40	Operación del aire acondicionado – filtros			
41	Operación del calentador			
42	Verificación del juego (luz) del sellado de la puerta de la cabina			
43	Inspección de los embragues-colector, cadena de alimentación, reentrillas			
44	Operación del colector y embrague del separador de granos-descargador			
45	Rotación visor rotativo hidráulico 300 rpm			
46	Prueba de manejo-giro, cambios, frenos y funciones hidrostáticas-RWA			
47	Haga funcionar la máquina por al menos 30 minutos y verifique el calentamiento de todos los rodamientos			
48	Verifique la dirección al frente del rotor (solamente axial)			
49	Verifique la rotación del esparcidor de granza-900 rpm (solamente axial)			
50	Monte y nivele el colector(s), si está disponible			
51	Opere nuevamente en la rotación máxima por 15 minutos más			
52	Tiempo de elevar y bajar el colector – 8 segundos cada			
53	Colector, calibración de los sensores de corte de inclinación y retorno, si se aplica. Colector flexible-destrabe la barra de corte primero			
54	Verificación de los juegos del colector			
Con el motor parado		Aprobado	Rechazado	Comentarios
55	Inspeccione visualmente si hay pérdidas			
56	Nivel de aceite del motor, filtro de aceite y conexiones			
57	Nivel de aceite del sistema hidráulico y conexiones			
58	Nivel del líquido de refrigeración y conexiones			
59	Conexiones de combustible			
60	Verificación de la tensión correcta y del alineamiento de las cadenas y correas			
Revisión con el propietario		Aprobado	Rechazado	Comentarios
61	Manual del operador			
62	Ajuste de la máquina y ajuste para el cultivo			
63	Precauciones de seguridad			
64	Ajuste del picador para el cultivo			
65	Ajuste de la velocidad de la cadena de alimentación para el cultivo			
66	Reversión de los rotores del esparcidor de granza para maíz			
67	Instrumentos, controles y luces de advertencia			
68	Todas las calibraciones-cóncavo, ventilador, AHHC y rebatimiento			
69	Ablande de la cosechadora nueva			
70	Mantenimiento de los filtros A/C			
71	Tabla de lubricación y mantenimiento			
72	Extensión desdoblada y verificación de los sellos-eleve el alimentador sinfín-ajuste del tope amortiguador y el muelle intermedio			
73	Almacenamiento			
74	Sistema de combustible diesel			
75	Cuidados con la batería			
76	Drenaje y llenado del motor y radiador			
77	Mantenimiento del filtro de aire			
78	Acondicionador del líquido de refrigeración			
79	Cuidados con los neumáticos y tabla de calibración			
80	Garantía			

Tras completar las etapas de 1 a 60 de este Formulario de Inspección de Entrega, haga una copia y envíela por fax o correo.

**Por favor separar y enviar los formularios rellenos a:
FAX: (11) 4727-2049 / A/A. DE CONFIABILIDAD DEL PRODUCTO**



INSPECCIÓN DE ENTREGA DE LA COSECHADORA

Rellenar en la entrega de la: Cosechadoras Challenger 660 y 670



Registre el número de la etapa y la acción tomada para la corrección.

Etapa		Corrección	
Etapa		Corrección	
Etapa		Corrección	
Etapa		Corrección	
Etapa		Corrección	
Etapa		Corrección	
Etapa		Corrección	
Etapa		Corrección	

POR FAVOR EVALUAR LA COSECHADORA

De 0 a 2 Rechazados	=	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
De 3 a 4 Rechazados	=	4					
De 5 a 6 Rechazados	=	3	1	2	3	4	5
De 7 a 9 Rechazados	=	2	Inaceptable		Aceptable		Corresponde a las expectativas
De 10 o más Rechazados	=	1					

Rellenado por:

Firma: _____

Fecha: ____/____/____

Importante:

Certifíquese de que todos los recursos de Seguridad como Protecciones y Cinturones de Seguridad estén funcionando correctamente antes de entregar la Cosechadora Challenger 660 y 670 al Cliente.

Por favor separar y enviar los formularios rellenos a:
FAX: (11) 4727-2049 / A/A. DE CONFIABILIDAD DEL PRODUCTO

SEGURIDAD

Contenido

B

Símbolos de alerta de seguridad	B-3
Palabras de señalización	B-3
Mensajes Informativos	B-3
Adhesivos de Seguridad	B-4
Señor Operador	B-4
Prevención contra incendio y Primeros Auxilios	B-5
Prepárese para la Operación	B-5
Operación	B-6
Transporte de La Cosechadora en Vías Públicas	B-9
Mantenimiento	B-10
Seguridad del Motor	B-11
Seguridad para los Neumáticos	B-11
Seguridad de La Batería	B-12
Seguridad del Acumulador	B-12
Tope del Cilindro de Levante de la Plataforma	B-13
Gancho Trasero	B-13
Trabas de Transport y Trabas de la Protección	B-14
Adhesivos de Seguridad (Símbolos)	B-15

ANOTAÇÕES

B